



CLASSIQUES
GARNIER

NGUYEN (Giang-Huong), « Transcription », *La Littérature vietnamienne francophone (1913-1986)*, p. 9-10

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-08164-7.p.0009](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-08164-7.p.0009)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2018. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

TRANSCRIPTION

LES PRÉNOMS ET LES PATRONYMES VIETNAMIENS

La graphie des noms de personne (auteurs ou autres personnalités vietnamiennes mentionnées) respecte les règles typographiques vietnamiennes avec tous les signes diacritiques nécessaires.

Les noms des personnages fictifs sont reproduits à l'identique du livre imprimé originel, avec ou sans signes diacritiques, avec ou sans tirets.

LES NOMS GÉOGRAPHIQUES VIETNAMIENS

La graphie retenue pour désigner le nom du pays et les grandes villes du Vietnam sont les suivant : Vietnam, Hanoi, Saigon, Huê.

Les autres noms géographiques et noms des organismes vietnamiens en dehors des citations sont dactylographiés avec tous les signes diacritiques nécessaires.

L'ORTHOGRAPHE DES CITATIONS

Nous avons vérifié avec soin les citations. Les orthographes ou les expressions étranges ou erronées sont transcrites littéralement pour rester fidèle aux propos tenus. Cela est aussi valable pour certaines

citations tirées de quelques textes en vietnamien datés du début du XX^e siècle, dans lesquelles figurent des tirets qui lient les éléments d'un mot composé.